

**Vortrag: Wie man
touristische Attraktivität
steigern kann**

Im Rahmen der Ringvorlesung „Genialer Schrott“ im Weltkulturerbe Völklinger Hütte sprechen am Dienstag, 1. Februar 2011, Peter Dörrenbächer und Malte Helfer darüber, wie wichtig es für industriekulturelle Standorte ist, sich zu vernetzen. Unter dem Titel „Vom Bergmannspfad bis zur Europäischen Route der Industriekultur“ werden sie aufzeigen, wie die Vernetzung des industriekulturellen Erbes einen Beitrag zur regionalen Wirtschafts- und Imageentwicklung leisten kann. Wenn Orte der Industriekultur sich zu regionalen, überregionalen oder sogar internationalen „Routen der Industriekultur“ zusammenschließen, so die These der Referenten, steige die touristische Attraktivität ehemaliger Industrieregionen. Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte ist ein Ankerpunkt der „Europäischen Route der Industriekultur“.

Prof. Dr. Peter Dörrenbächer ist Professor für Kulturgeographie an der Universität des Saarlandes. Privatdozent Dr. Malte Helfer ist seit 2007 Leiter des Projekts „Großregion-Atlas“. Ziel ist es, einen interaktiven Atlas der Großregion „SaarLorLux“ zu verschiedenen Themen wie Wirtschaft oder Religion zu erstellen. Der Atlas soll im Internet zugänglich gemacht werden. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im Weltkulturerbe Völklinger Hütte. Die öffentliche Ringvorlesung ist eine Kooperation der Universität des Saarlandes, des Weltkulturerbes Völklinger Hütte und der Stadt Völklingen. Jeder ist willkommen, der Eintritt ist frei.



Referieren im Weltkulturerbe Völklinger Hütte: Prof. Dr. Peter Dörrenbächer (oben) und Dr. Malte Helfer
Fotos: uni saarland

IMPRESSUM
Völklinger
 Stadtnachrichten

Herausgeber:
 Stadt Völklingen
 Oberbürgermeister
 Klaus Lorig

Redaktion, Gestaltung
 und Satz:
 Referat für Presse-
 und Öffentlichkeitsarbeit
 Stadt Völklingen

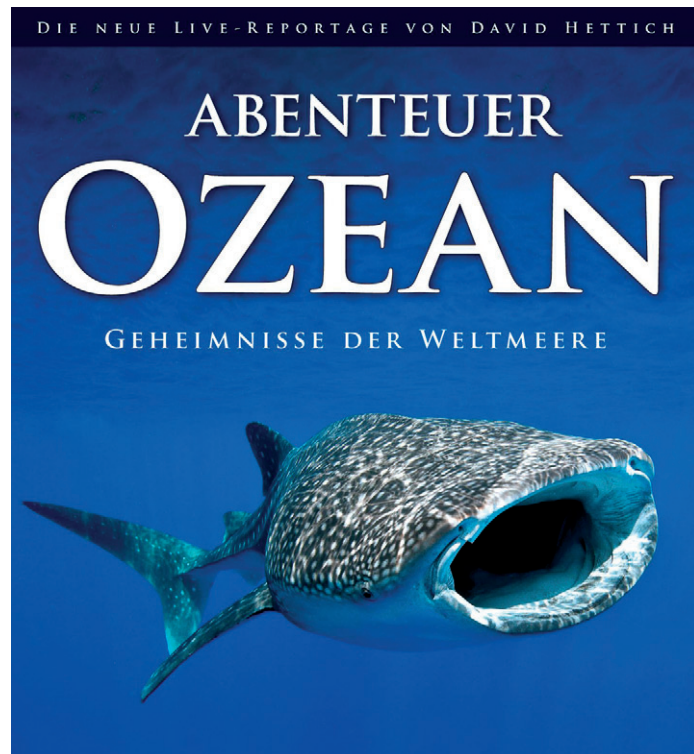
Rathausplatz
 66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel
 übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Kulturelle Leckerbissen

Das Programm der „Völklinger Kulturmeile“ geht auch im neuen Jahr weiter

Die „Völklinger Kulturmeile“ geht auch in diesem Jahr weiter. Bereits die Hälfte der aktuellen Spielzeit ist erfolgreich abgeschlossen. Doch auch für die erste Jahreshälfte 2011 wartet auf die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm in der Kulturhalle Völklingen-Wehrden. Das Programm startet im neuen Jahr am 28. Januar mit der erfolgreichen A Cappella Band „Viva Voce“. Ihr neues Programm „Tapetenwechsel – frisch gestrichen“ wird die Zuschauer begeistern. Jung, modern, mitreißend und ganz ohne Instrumente wird dem Publikum ein Musikgenuss auf höchstem Niveau geboten. Weiter geht es mit energiegeladenen Rhythmen am 11. Februar. „Double Drums“ kommt nach Völklingen. Eine Funken sprühende multimediale Percussion-Show mit faszinierenden optischen Effekten. Am 18. März ist Comedy angesagt. Bernhard Hoecker als wandelndes Offline-Lexikon beschäftigt sich in seinem neuen Programm



David Hettlich zeigt am 8. April eine Live-Reportage zur Unterwasserwelt in der Kulturhalle Völklingen-Wehrden.

„Wikihoecker“ mit Wissen und Dingen, die man nicht weiß und solchen, die man wissen sollte. Zum Abschluss der Spielzeit in der Kulturhalle wird eine Live-Reportage mit David Hettlich gezeigt. Am 8. April können die Zuschauer hautnah die Unterwasserwelt erleben. Die Wanderung der Wale von der Antarktis bis zur Südsee,

die größte Krabbenwanderung des Planeten und die verspielte Delfinfamilie führten David Hettlich um den gesamten Globus.

Auch beim Theaterverein Titania und der Volkshochschule Völklingen wird zu Jahresanfang Einiges geboten. Die Theatergruppe Titania startet mit verschiedenen Aufführungen wie Palais Abendrot, Der Katzenwolf, Paradis Noir II, Hildes Waschsalon und Frauensalona.

Auch die bekannte Reihe „Carbon & Stahl“ sowie die Sonntagskonzerte von der Volkshochschule Völklingen werden weitergehen. Karten können speziell hierfür unter der Telefonnummer (06898) 13-2581 reserviert bzw. an der Abendkasse gekauft werden.

Ausführliche Informationen zu den Veranstaltungen der Kulturmeile sind im Internet zu finden unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>, beim Ticket-Anbieter „Ticket-Regional“ sowie bei der Tourist-Information Völklingen, Telefonnummer (06898) 13-2800.

Maßnahmen zur Renaturierung

Arbeiten am Eberbach und der Rossel werden bald begonnen

Bei den geplanten Renaturierungsmaßnahmen am Eberbach und den biotopverbessernden Maßnahmen an der Rossel (Herrgottswies) handelt es sich um Ersatzmaßnahmen für den Ausbau der Saar zwischen Völklingen und Saarbrücken. Mit diesen Maßnahmen wird voraussichtlich Mitte Februar begonnen.

Die Planung und Durchführung der Ersatzmaßnahmen erfolgt durch die RAG Montan Immobilien GmbH im Auftrag des Wasser- und Schifffahrtsamtes Saarbrücken, das als Träger der Maßnahmen die Kosten übernimmt. Die Planungen wurden mit der Stadt Völklingen abgestimmt und durch das Landesamt für Umwelt und Arbeitsschutz genehmigt. Im Rosseltal bei Geislautern



Blick auf den Eberbach

Foto: wp

wird das Gelände im Bereich der Herrgottswies abgesenkt, wodurch Feuchtflächen geschaffen werden. Außerdem werden standortgerechte Gehölze gepflanzt. In unmittelbarer Nachbarschaft

wird der Eberbach zwischen den Fischteichen und der Mündung in die Rossel renaturiert und der teilweise verrohrte Bachlauf offengelegt.

Im Rahmen der Maßnahmen werden Rodungsarbeiten im Planungsgebiet durchgeführt und anschließend zirka 6.000 Kubikmeter Erdmassen abtransportiert, die hauptsächlich durch das Offenlegen des Bachbettes und das Abflachen der Uferböschungen anfallen.

Für weitere Informationen und Fragen stehen Interessierten folgende Stellen zur Verfügung:

RAG Montan Immobilien GmbH, Michael Boes, Telefonnummer (0681) 405-3130 sowie die Stadt Völklingen, Wolfgang Paquet, Telefonnummer (06898) 13-2160.

Ja-Wort mitten im Frühling

Standesamt Völklingen bietet Trauungen am 28. Mai im Alten Rathaus an

„Trau Dich im Frühling“ heißt es im neuen Jahr in Völklingen. Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr bietet das Standesamt Völklingen wieder die beliebten Frühlingstraungen an. Am Samstag, 28. Mai 2011, können sich Festentschlossene zwischen 10 und 16 Uhr im aufwendig dekorierten Festsaal des Alten Rathauses das Ja-Wort geben.

Passend zur Jahreszeit werden der Festsaal aber auch der Vorraum und der Eingangsbereich mit verschiedenen Blumenarrangements dekoriert, dabei dominieren die Farben weiß und grün. Um auch musikalisch für die richtige Stimmung zu sorgen, werden die Trauungen live mit romantischer Musik am Klavier begleitet. Anmeldungen oder Reservierungen werden ab sofort entgegengenommen. Heiratswillige Paare sollten sich aber schnell entscheiden, da nur noch wenige Termine frei sind.



Heiratswillige werden im dekorierten Festsaal im Alten Rathaus empfangen Foto: stadt vk

Wer sich einen Eindruck von der letzten Frühlingstraung verschaffen möchte, kann die

Bildergalerie im Internet besuchen. Auf www.voelklingen.de findet man sie im Abschnitt

„Rathaus“ unter der Rubrik „Bürgerdienste“, Unterkategorie „Standesamt“.



HEUTE

Eine Meile
der Kultur

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Völklinger Kulturmeile nennen wir das Programm, das wir für Sie jahresübergreifend zusammengestellt haben. Bereits in den Monaten des letzten Jahres konnten wir uns über einen großen Zuspruch von Ihnen bei den einzelnen Veranstaltungen freuen. Einige waren wahre Besuchermagneten.

Ob Kabarett, Schlager-Revue der guten alten Zwanziger Jahre oder moderne Percussion-Show: Für jeden Geschmack haben wir hochkarätige Veranstaltungen zusammengestellt, die Sie besucht haben und von denen Sie auch begeistert waren oder die noch auf Ihren Besuch warten.

Für Ihr bisheriges Interesse an der Völklinger Kulturmeile darf ich mich ganz herzlich bedanken und Sie hiermit auf die weiteren Veranstaltungen im Neuen Jahr hinweisen, die erst am 8. April mit einer beeindruckenden Live-Reportage enden werden: Abenteuer Ozean heißt diese Abendveranstaltung, die sicherlich alle Besucherinnen und Besucher begeistern wird und die in dieser Form in unserer Stadt noch nicht zu sehen war.

Hinweisen darf ich aber zum Beispiel auch auf die Auftritte der Theatergruppe Titania. Der Titel „Frauensalona“ verspricht auch diesmal – wie in der Vergangenheit – Witz, Humor und gute Unterhaltung auf und vor der Bühne.

Ihnen allen wünsche ich viel Spaß bei der Völklinger Kulturmeile und den Akteuren wünsche ich viele begeisterte Zuschauer.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

Donnerstag, den 03.02.2011, 17.00 Uhr

zur 23. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in den großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

- Erweiterung der Moschee Wehrden um Kuppel und Minarett Erörterung im Stadtrat vor Erlass eines positiven Bauvorbescheids gem. § 76 LBO
- Entwurf für Richtlinien der Stadt Völklingen zur Förderung der Windelentsorgung
- Bebauungsplan II/72 „Süße Bachwies“ in Völklingen hier: Beschluss zur 1. Änderung des Bebauungsplanes
- Bebauungsplan VII/31 „In den Saarliesen“ in Völklingen-Fürstenthaus
- Änderung des Bebauungsplanes hier: Ausnahme von der Veränderungssperre gem. § 14 (2) BauGB
- Konjunkturprogramm II hier: Aussetzen der Geschäftsordnung
- Änderung der Stellenübersicht des Eigenbetriebes „Grundstücks- und Gebäudemanagement“ für das Wirtschaftsjahr 2011
- Feststellung des Wirtschaftsplanes 2011 des Grundstücks- und Gebäudemanagementbetriebes der Mittelstadt Völklingen (GGM)
- Änderung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2011
- Erlass der Haushaltssatzung 2011 und Beschluss über das Investitionsprogramm 2010 bis 2014

B) Nichtöffentlicher Teil

- Vereinbarung zur Finanzierung der vorschulischen Einrichtungen in freier Trägerschaft in der Stadt Völklingen
- Sanierung des Warndstadions Ludweiler – Neubau einer Leichtathletikanlage hier: Vergabe an einen Generalunternehmer
- Berichterstattung der Arbeitsgruppe GSW zum aktuellen Stand
- Bekanntgabe einer Eilentscheidung hier: Grundstücksangelegenheit

Völklingen, 21.01.2011
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass die Tagesordnung der am

Donnerstag, dem 27.01.2011, 17.00 Uhr,
stattfindenden 30. nichtöffentlichen Sitzung des Hauptausschusses

um nachfolgenden TOP 8 zu erweitern ist.

Beseitigung Kanalfehlanschlüsse in der „Remsingerstraße“ in Völklingen-Lauterbach
hier: Außerplanmäßige Ausgabe bei BuSt. 70000.95911

Völklingen, 21.01.2011
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig



VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

Table with 6 columns: Theater, Konzerte, Kinderkultur, Ausstellungen, Vortrag. Contains event listings such as 'Paradis Noir II', 'Tuesday Station Music Mep Live', 'Sonntagskonzert', 'Räuber', 'Tief gedruckt', 'Ausstellung Das Leben der Kelten', and 'Genialer Schrott'.

Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter http://veranstaltungen.voelklingen.de

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de Änderungen vorbehalten



Viva Voce – Die A Capella Band

„Tapetenwechsel – frisch gestrichen“ 28. Januar 2011, 20 Uhr Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Viva Voce machen Musik; allein mit ihren Stimmen. Mit ihrer besonderen Mischung aus bekannten Klassikern der Popgeschichte sowie klangvollen Eigenkompositionen zählt die a cappella Band Viva Voce zu den angesagtesten Vokalensembles.



DOUBLE DRUMS

Das Percussion Erlebnis

11. Februar 2011, 20 Uhr Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Double Drums verbindet Percussion und Filmmusik. Sie sind Träger des bayrischen Kunstförderpreises 2010. Energiegeladene Rhythmen treffen auf meditative Klänge, pulsierende Filmsequenzen auf atmosphärische Bildlandschaften.



Bernhard Hoecker

„Wikihoecker“ – Das Programm 3.0

18. März 2011, 20 Uhr Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Bernhard Hoecker beschäftigt sich in seinem neuen Programm mit Wissen und Dingen, die man nicht weiß und solchen, die man wissen sollte. Als wandelndes Offline-Lexikon beschäftigt er sich mit den großen Irrtümern der Menschheit, wie zum Beispiel, dass es so etwas wie eine Erkältung gar nicht gibt oder dass die Mondlandung eine Inszenierung war und dass sogar bekannte Hollywoodstars daran beteiligt waren.

VHS Völklingen

Freitag, 28. Januar 2011

Kurs: Schritte zum Imker in Theorie und Praxis, 19 Uhr, Altes Rathaus

Sonntag, 30. Januar 2011

Aktion „Völklingen lebt gesund!“, Stadteilwanderung ab Heidstock (9 km) Treffpunkt: 14 Uhr am Friedhof Heidstock

Info und Kontakt: Saarwaldverein OV Völklingen, Ursula Benndorf, Moltkestraße 25, 66333 Völklingen, Telefon (0 68 98) 2 22 71, E-Mail: U.Benndorf@t-online.de

Dienstag, 1. Februar 2011

Vortrag: Elternschule: Erfolg in der Schule, 10 Uhr, Grundschule Neckarstraße

Mittwoch, 2. Februar 2011

Aktion „Völklingen lebt gesund!“, Wanderung ab Hermann-Röschling-Höhe (8 km) Treffpunkt: 15 Uhr, Dicke Eiche

Zeit: 15 Uhr. Treffpunkt: Kreuzberghaus Völklingen Info und Kontakt: Saarwaldverein OV Völklingen, Ursula Benndorf, Moltkestraße 25, 66333 Völklingen, Telefon (0 68 98) 2 22 71, E-Mail: U.Benndorf@t-online.de

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat: Telefon (0 68 98) 13-25 97. Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de

Ticket-Verkauf: www.ticket-regional.de, Tourist-Information Völklingen, Alter Bahnhof, Rathausstraße 57, Telefon (0 68 98) 13-28 00. Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von „Ticket Regional“.



Semesterbeginn: 14.02.2011

NEU! Online Seminare! www.vhs-webinare.de/vhs-vk

SENIORENAKADEMIE Programm anfordern!

„JUNGE VHS“ Programm anfordern

AKADEMIE FÜR ÄLTERE

Table listing courses for seniors with columns for course number, title, day, and time. Includes French, English, and music classes.

KREATIVITÄT

Table listing creative courses with columns for course number, title, day, and time. Includes guitar, painting, and pottery classes.

KOCHEN

Table listing cooking courses with columns for course number, title, day, and time. Includes seminars on Spanish, Italian, and regional cuisine.

JUNGE VHS

Table listing courses for young people with columns for course number, title, day, and time. Includes guitar, drawing, and dance classes.

ÖKOLOGIE

Table listing ecological courses with columns for course number, title, day, and time. Includes wild boar, snail, and beekeeping classes.

Logos for Volkshochschule Völklingen and Stadtparkasse Völklingen.

Logo for VHS Stadt Völklingen and contact information for the Altes Rathaus.